Europos Parlamentas
2019-2024

Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

2023/0311(COD)

10.11.2023

PAKEITIMAI
370 - 480

Pranešimo projektas
Lucia Ďuriš Nicholsonová
(PE754.831v01-00)

Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės sukūrimas

Pasiūlymas dėl direktyvos
(COM(2023)0512 – C9-0328/2023 – 2023/0311(COD))

Pakeitimas 370
Cindy Franssen, David Casa, Antonius Manders

Pasiūlymas dėl direktyvos
9 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Komisija užtikrina, kad valstybėms narėms būtų skiriamas tinkamas finansavimas išlaidoms, susijusioms su informacijos teikimo ir informuotumo didinimo pareigomis pagal šį straipsnį ir direktyvos 15 straipsnį, padengti.

Or. en

Pakeitimas 371
David Casa

Pasiūlymas dėl direktyvos
9 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Valstybės narės imasi visų būtinų priemonių siekdamos išvengti klastojimo ar sukčiavimo rizikos ir aktyviai kovoja su Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės nesąžiningu naudojimu ir klastojimu.	3. Valstybės narės imasi visų būtinų priemonių siekdamos išvengti klastojimo ar sukčiavimo rizikos ir aktyviai kovoja su Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės nesąžiningu naudojimu ir klastojimu***, netrukdant neįgaliesiems gauti kortelę***.

Or. en

Pakeitimas 372
Antonius Manders

Pasiūlymas dėl direktyvos
9 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Valstybės narės imasi visų būtinų priemonių siekdamos išvengti klastojimo ar sukčiavimo rizikos ir aktyviai kovoja su	3. Valstybės narės imasi visų būtinų priemonių siekdamos išvengti klastojimo ar sukčiavimo rizikos ir aktyviai kovoja su

Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės nesąžiningu naudojimu ir klastojimu.	Europos neįgaliojo ***ir pagyvenusių asmenų*** kortelės ir Europos neįgaliųjų ***ir pagyvenusių asmenų*** automobilių statymo kortelės nesąžiningu naudojimu ir klastojimu.

Or. en

Pakeitimas 373
Rosa Estaràs Ferragut

Pasiūlymas dėl direktyvos
9 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a. be to, Europos institucijos turėtų nuolat skleisti informaciją ir mokymus apie Europos neįgaliojo kortelę, vykdydamos tolesnius mokymus ir informuotumo didinimo kampanijas apie jos naudojimą tokiais formatais, kuriais užtikrinamas visuotinis prieinamumas, dalyvaujant neįgaliesiems ir jiems atstovaujančioms organizacijoms. Ši informacija turėtų aiškiai apimti savanorišką kortelės pobūdį. Šiuo tikslu Sąjungoje turėtų būti numatytos specialios finansavimo eilutės.

Or. en

Pakeitimas 374
David Casa

Pasiūlymas dėl direktyvos
9 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a. valstybės narės užtikrina, kad viešasis sukčiavimas, ypač socialinių išmokų srityje, būtų nedelsiant ir nuodugniai ištirtas ir, kai aktualu, patrauktas baudžiamojon atsakomybėn, siekiant užtikrinti tinkamą šios direktyvos

veikimą.

Or. en

Pakeitimas 375
Antonius Manders

Pasiūlymas dėl direktyvos
9 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Valstybės narės imasi būtinų priemonių siekdamos užtikrinti, kad Europos neįgaliojo kortelės arba Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės turėtojai grąžintų savo korteles kompetentingai institucijai, kai nebetenkinamos sąlygos, kuriomis jos buvo išduotos.	4. Valstybės narės imasi būtinų priemonių siekdamos užtikrinti, kad Europos neįgaliojo ***arba pagyvenusio asmens*** kortelės arba Europos neįgaliųjų ***ir pagyvenusių asmenų*** automobilių statymo kortelės turėtojai grąžintų savo korteles kompetentingai institucijai, kai nebetenkinamos sąlygos, kuriomis jos buvo išduotos.

Or. en

Pakeitimas 376
Miriam Lexmann

Pasiūlymas dėl direktyvos
9 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Valstybės narės imasi būtinų priemonių siekdamos užtikrinti, kad tais atvejais, kai jų teritorijoje nustatomi piktnaudžiavimo kitos valstybės narės išduotomis kortelėmis ar netinkamo jų naudojimo atvejai, būtų informuojamos valstybės narės, išdavusios Europos neįgaliojo kortelę arba Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelę, kompetentingos institucijos. Kortelę išdavusi valstybė narė užtikrina, kad būtų imtasi tinkamų tolesnių veiksmų pagal nacionalinę teisę ar praktiką.	5. Valstybės narės imasi būtinų priemonių siekdamos užtikrinti, kad tais atvejais, kai jų teritorijoje nustatomi piktnaudžiavimo kitos valstybės narės išduotomis kortelėmis ar netinkamo jų naudojimo atvejai, būtų informuojamos valstybės narės, išdavusios Europos neįgaliojo kortelę arba Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelę, kompetentingos institucijos. Kortelę išdavusi valstybė narė užtikrina, kad būtų imtasi tinkamų tolesnių veiksmų pagal nacionalinę teisę ar praktiką. ***Valstybės narės keičiasi informacija apie***

piktnaudžiavimo kortelėmis ar netinkamo jų naudojimo atvejus.

Or. en

Pakeitimas 377
Antonius Manders

Pasiūlymas dėl direktyvos
9 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Valstybės narės imasi būtinų priemonių siekdamos užtikrinti, kad tais atvejais, kai jų teritorijoje nustatomi piktnaudžiavimo kitos valstybės narės išduotomis kortelėmis ar netinkamo jų naudojimo atvejai, būtų informuojamos valstybės narės, išdavusios Europos neįgaliojo kortelę arba Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelę, kompetentingos institucijos. Kortelę išdavusi valstybė narė užtikrina, kad būtų imtasi tinkamų tolesnių veiksmų pagal nacionalinę teisę ar praktiką.	5. Valstybės narės imasi būtinų priemonių siekdamos užtikrinti, kad tais atvejais, kai jų teritorijoje nustatomi piktnaudžiavimo kitos valstybės narės išduotomis kortelėmis ar netinkamo jų naudojimo atvejai, būtų informuojamos valstybės narės, išdavusios Europos neįgaliojo ***arba pagyvenusio asmens*** kortelę arba Europos neįgaliųjų ***arba pagyvenusių asmenų*** automobilių statymo kortelę, kompetentingos institucijos. Kortelę išdavusi valstybė narė užtikrina, kad būtų imtasi tinkamų tolesnių veiksmų pagal nacionalinę teisę ar praktiką.

Or. en

Pakeitimas 378
Antonius Manders

Pasiūlymas dėl direktyvos
9 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Valstybės narės tikrina, ar laikomasi Europos neįgaliojo kortelės arba Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės reikalavimų, taikomų neįgaliesiems, ir atitinkamų neįgaliųjų, turinčių tas korteles, ir juos lydinčio (-ių) arba jiems padedančio (-ių) asmens (-ų), įskaitant jų asmeninį (-ius) asistentą (-us),	6. Valstybės narės tikrina, ar laikomasi Europos neįgaliojo ***ir pagyvenusio asmens*** kortelės arba Europos neįgaliųjų ***ir pagyvenusių asmenų*** automobilių statymo kortelės reikalavimų, taikomų neįgaliesiems, ***pagyvenusiems*** ir atitinkamų neįgaliųjų, turinčių tas korteles, ir juos lydinčio (-ių) arba jiems

teisių.	padedančio (-ių) asmens (-ų), įskaitant jų asmeninį (-ius) asistentą (-us), teisių.

Or. en

Pakeitimas 379
Miriam Lexmann

Pasiūlymas dėl direktyvos
9 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7. Šio straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodyta informacija pateikiama nemokamai, aiškiai, išsamiai, naudotojui patogiu ir lengvai prieinamu būdu, be kita ko, privačių veiklos vykdytojų ar valdžios institucijų oficialioje interneto svetainėje, jei tokia yra, arba kitomis tinkamomis priemonėmis, laikantis atitinkamų Direktyvos (ES) 2019/882 I priede nustatytų paslaugų prieinamumo reikalavimų.	7. Šio straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodyta informacija pateikiama ***ES lygmens tinklalapyje visomis ES kalbomis,*** nemokamai, aiškiai, išsamiai, naudotojui patogiu ir lengvai prieinamu būdu, be kita ko, privačių veiklos vykdytojų ar valdžios institucijų oficialioje interneto svetainėje, jei tokia yra, arba kitomis tinkamomis priemonėmis, laikantis atitinkamų Direktyvos (ES) 2019/882 I priede nustatytų paslaugų prieinamumo reikalavimų. ***Ši informacija neturi viršyti Europos Tarybos bendros Europos kalbų orientacinės sistemos sudėtingumo lygio B1 (pažengusieji).***

Or. en

Pakeitimas 380
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Pasiūlymas dėl direktyvos
9 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7. Šio straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodyta informacija pateikiama nemokamai, aiškiai, išsamiai, naudotojui patogiu ir lengvai prieinamu būdu, be kita ko, privačių veiklos vykdytojų ar valdžios institucijų oficialioje interneto svetainėje, jei tokia yra, arba kitomis tinkamomis	7. Šio straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodyta informacija pateikiama nemokamai, aiškiai, išsamiai, naudotojui patogiu ir lengvai prieinamu būdu, be kita ko, privačių veiklos vykdytojų ar valdžios institucijų oficialioje interneto svetainėje, jei tokia yra, arba kitomis tinkamomis

priemonėmis, laikantis atitinkamų Direktyvos (ES) 2019/882 I priede nustatytų paslaugų prieinamumo reikalavimų.	priemonėmis, laikantis atitinkamų Direktyvos (ES) 2019/882 I priede nustatytų paslaugų prieinamumo reikalavimų. ***Valstybės narės, pasikonsultavusios su neįgaliesiems atstovaujančiomis organizacijomis, imasi šio straipsnio 1 ir 2 dalyse numatytų priemonių.***

Or. en

Pakeitimas 381
Chiara Gemma

Pasiūlymas dėl direktyvos
9 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7. Šio straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodyta informacija pateikiama nemokamai, aiškiai, išsamiai, naudotojui patogiu ir lengvai prieinamu būdu, be kita ko, privačių veiklos vykdytojų ar valdžios institucijų oficialioje interneto svetainėje, jei tokia yra, arba kitomis tinkamomis priemonėmis, laikantis atitinkamų Direktyvos (ES) 2019/882 I priede nustatytų paslaugų prieinamumo reikalavimų.	7. Šio straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodyta informacija pateikiama ***ES lygmens tinklalapyje visomis ES kalbomis,*** nemokamai, aiškiai, išsamiai, naudotojui patogiu ir lengvai prieinamu būdu, be kita ko, privačių veiklos vykdytojų ar valdžios institucijų oficialioje interneto svetainėje, jei tokia yra, arba kitomis tinkamomis priemonėmis, laikantis atitinkamų Direktyvos (ES) 2019/882 I priede nustatytų paslaugų prieinamumo reikalavimų.

Or. en

Pakeitimas 382
José Gusmão

Pasiūlymas dėl direktyvos
9 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7. Šio straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodyta informacija pateikiama nemokamai, aiškiai, išsamiai, naudotojui patogiu ir lengvai prieinamu būdu, be kita ko,	7. Šio straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodyta informacija pateikiama ***ES lygmens tinklalapyje visomis ES kalbomis,*** nemokamai, aiškiai, išsamiai, naudotojui

privačių veiklos vykdytojų ar valdžios institucijų oficialioje interneto svetainėje, jei tokia yra, arba kitomis tinkamomis priemonėmis, laikantis atitinkamų Direktyvos (ES) 2019/882 I priede nustatytų paslaugų prieinamumo reikalavimų.	patogiu ir lengvai prieinamu būdu, be kita ko, privačių veiklos vykdytojų ar valdžios institucijų oficialioje interneto svetainėje, jei tokia yra, arba kitomis tinkamomis priemonėmis, laikantis atitinkamų Direktyvos (ES) 2019/882 I priede nustatytų paslaugų prieinamumo reikalavimų.

Or. en

Pakeitimas 383
Rosa Estaràs Ferragut

Pasiūlymas dėl direktyvos
9 straipsnio 7 dalies 1 punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1) turėtų būti sukurta interneto svetainė, kurioje būtų pateikiama visa informacija apie neįgaliesiems skirtą Europos neįgaliojo kortelę arba Europos automobilių stovėjimo kortelę ir, kai taikytina, apie tai, kaip pateikti paraišką dėl jos, visomis Europos Sąjungos kalbomis, įskaitant gestų kalbą, lengvai skaitomą ir alternatyvias bei patobulinamąsias ryšio priemones.

Or. en

Pakeitimas 384
Rosa Estaràs Ferragut

Pasiūlymas dėl direktyvos
9 straipsnio 7 dalies 2 punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2) neįgaliesiems atstovaujančios organizacijos turėtų dalyvauti visame kūrimo, planavimo, įgyvendinimo, stebėsenos ir vertinimo procese.

Or. en

Pakeitimas 385
Miriam Lexmann

Pasiūlymas dėl direktyvos
9 straipsnio 7 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	7a. Komisija užtikrina, kad valstybėms narėms būtų skiriamas tinkamas finansavimas administracinių procedūrų, fizinio kortelių išdavimo, informacijos teikimo ir informuotumo didinimo kampanijų išlaidoms padengti, taip pat kitoms būtinoms susijusioms išlaidoms padengti.

Or. en

Pakeitimas 386
José Gusmão

Pasiūlymas dėl direktyvos
9 straipsnio 7 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	7a. Šio straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodyta informacija turi būti suprantama, ne sudėtingesnė nei B1 (pažengusiųjų) lygio pagal Europos Tarybos bendruosius Europos kalbų mokymosi, mokymo ir vertinimo metmenis.

Or. en

Pakeitimas 387
Chiara Gemma

Pasiūlymas dėl direktyvos
9 straipsnio 7 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

7a. šio straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodyta informacija turi būti suprantama, ne sudėtingesnė nei B1 (pažengusiųjų) lygio pagal Europos Tarybos bendruosius Europos kalbų mokymosi, mokymo ir vertinimo metmenis.

Or. en

Pakeitimas 388
Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Ďuriš Nicholsonová

Pasiūlymas dėl direktyvos
9 straipsnio 7 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	7a. neįgaliesiems atstovaujančios organizacijos dalyvauja visame kūrimo, planavimo, vykdymo, stebėsenos ir vertinimo procese.

Or. en

Pakeitimas 389
Francesca Peppucci, Stelios Kympouropoulos

Pasiūlymas dėl direktyvos
9 straipsnio 7 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	7a. Komisija užtikrina, kad valstybės narės turėtų pakankamą finansavimą pirmiau minėtų nuostatų įgyvendinimo išlaidoms padengti.

Or. en

Pakeitimas 390
Miriam Lexmann

Pasiūlymas dėl direktyvos

9 straipsnio 7 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	7b. Komisija sukuria specialią ES lygmens interneto svetainę, kurioje pateikiama aktuali ir reguliariai atnaujinama informacija apie specialias sąlygas arba lengvatines sąlygas, kurias valstybės narės taiko Europos neįgaliojo kortelės turėtojams. Duomenų bazė turi būti prieinama visomis ES kalbomis ir prieinamais formatais.

Or. en

Pakeitimas 391
José Gusmão

Pasiūlymas dėl direktyvos
9 straipsnio 7 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	7b. Komisija užtikrina, kad valstybėms narėms būtų skiriamas pakankamas finansavimas administracinių procedūrų, fizinio kortelių išdavimo, informacijos teikimo ir informuotumo didinimo kampanijų išlaidoms padengti, taip pat kitoms susijusioms išlaidoms padengti.

Or. en

Pakeitimas 392
Chiara Gemma

Pasiūlymas dėl direktyvos
9 straipsnio 7 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	7b. Komisija užtikrina, kad valstybėms narėms būtų skiriamas tinkamas finansavimas administracinių procedūrų, fizinio kortelių išdavimo, informacijos

teikimo ir informuotumo didinimo kampanijų išlaidoms padengti, taip pat kitoms susijusioms išlaidoms padengti.

Or. en

Pakeitimas 393
Antonius Manders

Pasiūlymas dėl direktyvos
10 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Iki MMMM/MM/DD [per šešis mėnesius nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos] valstybės narės praneša Komisijai apie kompetentingas institucijas, paskirtas išduoti, pratęsti galiojimo laikotarpį ir panaikinti Europos neįgaliojo kortelę ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelę.	Iki MMMM/MM/DD [per šešis mėnesius nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos] valstybės narės praneša Komisijai apie kompetentingas institucijas, paskirtas išduoti, pratęsti galiojimo laikotarpį ir panaikinti Europos neįgaliojo ***ir pagyvenusio asmens*** kortelę ir Europos neįgaliųjų ***ir pagyvenusių asmenų*** automobilių statymo kortelę.

Or. en

Pakeitimas 394
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Pasiūlymas dėl direktyvos
11 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. 6 straipsnio 7 dalyje ***ir 7*** straipsnio ***7*** dalyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami neribotam laikotarpiui nuo [šios direktyvos įsigaliojimo ***diena***].	2. 6 straipsnio 7 dalyje***, 7 straipsnio 7 dalyje ir 15*** straipsnio ***4*** dalyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami neribotam laikotarpiui nuo [šios direktyvos įsigaliojimo ***datos***].

Or. en

Pakeitimas 395

José Gusmão

Pasiūlymas dėl direktyvos
11 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Prieš priimdama deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su ***kiekvienos valstybės narės paskirtais*** ekspertais vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais.	4. Prieš priimdama deleguotąjį aktą***,*** Komisija***, taikydama bendros gamybos metodiką, visų pirma*** konsultuojasi su ***neįgaliaisiais ir jiems atstovaujančiomis organizacijomis, taip pat su kitais atitinkamais*** ekspertais***, kuriuos kiekviena valstybė narė paskiria*** vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais. ***Jei susiję neįgalieji šio darbo neatlieka neįgalių asmenų organizacijoje, mokama piniginė kompensacija.***

Or. en

Pakeitimas 396
Loucas Fourlas, Stelios Kympouropoulos

Pasiūlymas dėl direktyvos
11 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Prieš priimdama deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais.	4. Prieš priimdama deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais ***ir asmenimis su negalia bei jiems atstovaujančiomis organizacijomis***.

Or. en

Pakeitimas 397
Francesca Peppucci, Rosa Estaràs Ferragut, Stelios Kympouropoulos

Pasiūlymas dėl direktyvos

11 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Prieš priimdama deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais.	4. Prieš priimdama deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais ***ir asmenimis su negalia bei jiems atstovaujančiomis organizacijomis***.

Or. en

Pakeitimas 398
Chiara Gemma

Pasiūlymas dėl direktyvos
11 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Prieš priimdama deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais.	4. Prieš priimdama deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais ***ir asmenimis su negalia bei jiems atstovaujančiomis organizacijomis***.

Or. en

Pakeitimas 399
Ádám Kósa

Pasiūlymas dėl direktyvos
11 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Prieš priimdama deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d.	4. Prieš priimdama deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d.

Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais.	Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais ***ir asmenimis su negalia bei jiems atstovaujančiomis organizacijomis***.

Or. en

Pakeitimas 400
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Pasiūlymas dėl direktyvos
11 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Prieš priimdama deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais.	4. Prieš priimdama deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais ***ir asmenimis su negalia bei jiems atstovaujančiomis organizacijomis***.

Or. en

Pakeitimas 401
Miriam Lexmann

Pasiūlymas dėl direktyvos
11 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Prieš priimdama deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais.	4. Prieš priimdama deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais ***ir asmenimis su negalia bei jiems atstovaujančiomis organizacijomis***.

Or. en

Pakeitimas 402
Jarosław Duda

Pasiūlymas dėl direktyvos
11 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Prieš priimdama deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais.	4. Prieš priimdama deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais ***ir asmenimis su negalia bei jiems atstovaujančiomis organizacijomis***.

Or. en

Pakeitimas 403
José Gusmão

Pasiūlymas dėl direktyvos
12 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Komisijai padeda komitetas. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.	1. Komisijai padeda komitetas ***ir ji oficialiai ir pagal bendros gamybos ir dalyvavimo metodiką įtraukia oficialias ir neoficialias neįgaliesiems atstovaujančias organizacijas***. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.

Or. en

Pakeitimas 404
Stelios Kympouropoulos, Loucas Fourlas

Pasiūlymas dėl direktyvos
12 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Komisijai padeda komitetas. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.	1. Komisijai padeda komitetas ***ir ji prasmingai įtraukia įvairias asmenims su negalia atstovaujančias organizacijas***. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.

Or. en

Pakeitimas 405
Chiara Gemma

Pasiūlymas dėl direktyvos
12 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Komisijai padeda komitetas. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.	1. Komisijai padeda komitetas ***ir ji prasmingai įtraukia asmenims su negalia atstovaujančias organizacijas***. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.

Or. en

Pakeitimas 406
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Pasiūlymas dėl direktyvos
12 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Komisijai padeda komitetas. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.	1. Komisijai padeda komitetas ***ir ji prasmingai įtraukia asmenims su negalia atstovaujančias organizacijas***. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.

Or. en

Pakeitimas 407
Miriam Lexmann

Pasiūlymas dėl direktyvos
12 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Komisijai padeda komitetas. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.	1. Komisijai padeda komitetas ***ir ji prasmingai įtraukia asmenims su negalia atstovaujančias organizacijas***. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.

Or. en

Pakeitimas 408
Jarosław Duda

Pasiūlymas dėl direktyvos
12 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Komisijai padeda komitetas. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.	1. Komisijai padeda komitetas ***ir ji prasmingai įtraukia asmenims su negalia atstovaujančias organizacijas***. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.

Or. en

Pakeitimas 409
Francesca Peppucci, Rosa Estaràs Ferragut

Pasiūlymas dėl direktyvos
12 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Komisijai padeda komitetas. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.	1. Komisijai padeda komitetas ***ir joje dalyvauja neįgalieji bei jiems atstovaujančios organizacijos***. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.

Or. en

Pakeitimas 410
Loucas Fourlas, Stelios Kympouropoulos

Pasiūlymas dėl direktyvos
12 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Komisijai padeda komitetas. Tas komitetas – tai komitetas, kaip ***nustatyta*** Reglamente (ES) Nr. 182/2011.	1. Komisijai padeda komitetas. Tas komitetas – tai komitetas, kaip ***apibrėžta*** Reglamente (ES) Nr. 182/2011***, ir jame dalyvauja neįgaliesiems atstovaujančios organizacijos***.

Or. en

Pakeitimas 411
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Pasiūlymas dėl direktyvos
13 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybės narės nustato tinkamas ir veiksmingas priemones, kad užtikrintų šios direktyvos laikymąsi.	1. Valstybės narės nustato tinkamas ir veiksmingas priemones, kad užtikrintų šios direktyvos laikymąsi. ***Skatinamas dalyvavimas ir nuolatinis dialogas su pilietinės visuomenės organizacijomis ir neįgaliesiems atstovaujančiomis asociacijomis.***

Or. en

Pakeitimas 412
Rosa Estaràs Ferragut

Pasiūlymas dėl direktyvos
13 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(a) nuostatos, kuriomis remdamiesi neįgalieji pagal nacionalinę teisę gali imtis veiksmų teismuose arba kompetentingose administracinėse institucijose, jei pažeidžiamos jų teisės, nustatytos šioje direktyvoje ir ją įgyvendinančiose nacionalinėse nuostatose;	***a)*** nuostatos, kuriomis remdamiesi neįgalieji ***ir jiems atstovaujančios organizacijos*** pagal nacionalinę teisę gali imtis veiksmų teismuose arba kompetentingose administracinėse institucijose, jei pažeidžiamos jų teisės, nustatytos šioje direktyvoje ir ją įgyvendinančiose nacionalinėse nuostatose;

Or. en

Pakeitimas 413
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Pasiūlymas dėl direktyvos
13 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(b) nuostatos, pagal kurias viešosios įstaigos arba privačios asociacijos, organizacijos ar kiti juridiniai asmenys, turintys teisėtą interesą užtikrinti, kad būtų laikomasi šios direktyvos nuostatų, pagal nacionalinę teisę ir procedūras gali kreiptis į teismus arba kompetentingas administracines įstaigas ***neįgaliojo*** vardu arba jį remdami, gavę jo sutikimą, bet kuriame teismo ar administraciniame procese, numatytame siekiant užtikrinti pareigų vykdymą pagal šią direktyvą.	***b)*** nuostatos, pagal kurias viešosios įstaigos***, tokios kaip lygybės įstaigos,*** arba privačios asociacijos, organizacijos***, visų pirma asmenims su negalia atstovaujančios organizacijos,*** ar kiti juridiniai asmenys, turintys teisėtą interesą užtikrinti, kad būtų laikomasi šios direktyvos nuostatų, pagal nacionalinę teisę ir procedūras gali kreiptis į teismus arba kompetentingas administracines įstaigas ***asmens su negalia*** vardu arba jį remdami, gavę jo sutikimą, bet kuriame teismo ar administraciniame procese, numatytame siekiant užtikrinti pareigų vykdymą pagal šią direktyvą.

Or. en

Pakeitimas 414
Antonius Manders

Pasiūlymas dėl direktyvos

13 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(b) nuostatos, pagal kurias viešosios įstaigos arba privačios asociacijos, organizacijos ar kiti juridiniai asmenys, turintys teisėtą interesą užtikrinti, kad būtų laikomasi šios direktyvos nuostatų, pagal nacionalinę teisę ir procedūras gali kreiptis į teismus arba kompetentingas administracines įstaigas neįgaliojo vardu arba jį remdami, gavę jo sutikimą, bet kuriame teismo ar administraciniame procese, numatytame siekiant užtikrinti pareigų vykdymą pagal šią direktyvą.	***b)*** nuostatos, pagal kurias viešosios įstaigos arba privačios asociacijos, organizacijos ar kiti juridiniai asmenys, turintys teisėtą interesą užtikrinti, kad būtų laikomasi šios direktyvos nuostatų, pagal nacionalinę teisę ir procedūras gali kreiptis į teismus arba kompetentingas administracines įstaigas neįgaliojo ***arba pagyvenusio asmens*** vardu arba jį remdami, gavę jo sutikimą, bet kuriame teismo ar administraciniame procese, numatytame siekiant užtikrinti pareigų vykdymą pagal šią direktyvą.

Or. en

Pakeitimas 415
Rosa Estaràs Ferragut

Pasiūlymas dėl direktyvos
13 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Turėtų būti įsteigta institucija, kuri sukurtų institucinį mechanizmą, skirtą stebėti ir kontroliuoti, kaip laikomasi reglamentų, susijusių su Europos neįgaliojo kortelės įgyvendinimu, stebėsena ir vertinimu.

Or. en

Pakeitimas 416
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Pasiūlymas dėl direktyvos
15 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybės narės užtikrina, kad privatūs veiklos vykdytojai ar valdžios institucijos viešai skelbtų informaciją apie bet kokias specialias sąlygas ar lengvatinę tvarką pagal 5 straipsnį prieinamais formatais.	1. Valstybės narės užtikrina, kad privatūs veiklos vykdytojai ar valdžios institucijos viešai skelbtų informaciją apie bet kokias specialias sąlygas ar lengvatinę tvarką pagal 5 straipsnį ***aiškiai, išsamiai, naudotojui patogiu ir lengvai prieinamu būdu bei*** prieinamais formatais. ***Komisija sukuria bendrą specialią interneto svetainę, prieinamą visomis ES kalbomis, įskaitant visas ES nacionalines garso ir vaizdo turinio gestų kalbas, prieinamais formatais, kurioje lyginamos jų valdžios institucijų siūlomos specialios sąlygos arba lengvatinės sąlygos. Valstybės narės sudaro palankesnes sąlygas interneto svetainėje, jei tokia yra, teikti informaciją apie specialias sąlygas arba lengvatinį režimą, kurį siūlo viešieji ir privatieji veiklos vykdytojai, ir reguliariai atnaujina šią informaciją atsižvelgdamos į bet kokius nacionalinės teisės aktų pakeitimus.***

Or. en

Pakeitimas 417
Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani, Jordi Cañas, Monica Semedo, Atidzhe Alieva-Veli, Dragoş Pîslaru, Irena Joveva, Max Orville, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne

Pasiūlymas dėl direktyvos
15 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybės narės užtikrina, kad privatūs veiklos vykdytojai ar valdžios institucijos viešai skelbtų informaciją apie bet kokias specialias sąlygas ar lengvatinę tvarką pagal 5 straipsnį prieinamais formatais.	1. Valstybės narės užtikrina, kad privatūs veiklos vykdytojai ar valdžios institucijos viešai skelbtų informaciją apie bet kokias specialias sąlygas ar lengvatinę tvarką pagal 5 straipsnį ***aiškiai, išsamiai, naudotojui patogiu ir lengvai prieinamu būdu bei*** prieinamais formatais. ***Valstybės narės sukuria specialiai tam skirtą bendrą interneto svetainę, kurioje lyginamos jų valdžios institucijų numatytos specialios sąlygos arba lengvatinė tvarka. Valstybės***

	narės taip pat gali sudaryti palankesnes sąlygas interneto svetainėje, jei įmanoma, teikti informaciją apie privačių veiklos vykdytojų numatytas specialias sąlygas arba lengvatinę tvarką. Interneto svetainė pateikiama oficialiąja valstybių narių kalba (-omis), nacionaline gestų kalba ir anglų kalba, taip pat bet kuria kita atitinkama valstybės narės nustatyta kalba (-omis).

Or. en

Pakeitimas 418
Ádám Kósa, Stelios Kympouropoulos, Lucia Ďuriš Nicholsonová

Pasiūlymas dėl direktyvos
15 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybės narės užtikrina, kad privatūs veiklos vykdytojai ***ar*** valdžios institucijos viešai skelbtų informaciją apie bet kokias specialias sąlygas ar ***lengvatinę tvarką*** pagal 5 straipsnį prieinamais formatais.	1. Valstybės narės užtikrina, kad privatūs veiklos vykdytojai ***arba*** valdžios institucijos ***prieinamoje internetinėje informacinėje platformoje*** viešai skelbtų informaciją apie bet kokias specialias sąlygas ar ***lengvatinį režimą*** pagal 5 straipsnį prieinamais formatais ***(įskaitant lengvai skaitomus formatus ir subtitruotus nacionalinės gestų kalbos vaizdo įrašus ir tarptautinių gestų vaizdo įrašus)***.

Or. en

Pakeitimas 419
José Gusmão

Pasiūlymas dėl direktyvos
15 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybės narės užtikrina, kad privatūs veiklos vykdytojai ar valdžios institucijos viešai skelbtų informaciją apie	1. Valstybės narės užtikrina, kad privatūs veiklos vykdytojai ar valdžios institucijos viešai skelbtų informaciją apie

bet kokias specialias sąlygas ar lengvatinę tvarką pagal 5 straipsnį prieinamais formatais.	bet kokias specialias sąlygas ar lengvatinę tvarką pagal 5 straipsnį prieinamais formatais. ***Šiuo tikslu ES skiriamas pakankamas finansavimas, kaip nurodyta 9 straipsnyje.***

Or. en

Pakeitimas 420
Chiara Gemma

Pasiūlymas dėl direktyvos
15 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybės narės užtikrina, kad privatūs veiklos vykdytojai ar valdžios institucijos viešai skelbtų informaciją apie bet kokias specialias sąlygas ar lengvatinę tvarką pagal 5 straipsnį prieinamais formatais.	1. Valstybės narės užtikrina, kad privatūs veiklos vykdytojai ar valdžios institucijos viešai skelbtų informaciją apie bet kokias specialias sąlygas ar lengvatinę tvarką pagal 5 straipsnį prieinamais formatais. ***Šiuo tikslu ES finansavimas turėtų būti teikiamas, kaip nurodyta 9 straipsnyje.***

Or. en

Pakeitimas 421
Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani, Jordi Cañas, Monica Semedo, Atidzhe Alieva-Veli, Dragoş Pîslaru, Irena Joveva, Max Orville, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne

Pasiūlymas dėl direktyvos
15 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Valstybės narės skatina privačius veiklos vykdytojus ar valdžios institucijas savanoriškai sudaryti specialias sąlygas arba nustatyti lengvatinę tvarką ***neįgaliesiems***.	2. Valstybės narės ***remia ir*** skatina privačius veiklos vykdytojus ar valdžios institucijas savanoriškai sudaryti specialias sąlygas arba nustatyti lengvatinę tvarką ***asmenims su negalia, kurios apimtų kuo platesnį paslaugų, kitų patogumų ir aikštelių spektrą***. ***Visų pirma valstybės narės remia ir skatina privačius veiklos vykdytojus ir***

	valdžios institucijas, inter alia, teikdamos informaciją ir keisdamosi geriausios praktikos pavyzdžiais, susijusiais su galimomis taikytinomis specialiosiomis sąlygomis ar lengvatiniu režimu, taip pat rengia neįgaliųjų integravimo ir informuotumo didinimo mokymus, kad būtų užtikrintas siūlomų specialių sąlygų ar lengvatinių sąlygų aktualumas, veiksmingumas ir įtraukumas. Valstybės narės užtikrina, kad visos tokios priemonės būtų įgyvendinamos bendradarbiaujant su neįgaliaisiais ir jiems atstovaujančiomis organizacijomis.

Or. en

Pakeitimas 422
Ádám Kósa

Pasiūlymas dėl direktyvos
15 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Valstybės narės skatina privačius veiklos vykdytojus ***ar*** valdžios institucijas savanoriškai sudaryti specialias sąlygas arba ***nustatyti lengvatinę tvarką neįgaliesiems***.	2. Valstybės narės skatina privačius veiklos vykdytojus ***arba*** valdžios institucijas savanoriškai sudaryti specialias sąlygas arba ***lengvatinį režimą neįgaliesiems ir parengti bendras Europos gaires valdžios institucijoms ir privatiems veiklos vykdytojams pagal 5 straipsnį, kad būtų tinkamai užtikrintas Direktyvos (ES) 2019/882 I priede nustatytų prieinamumo reikalavimų taikymas paslaugoms***.

Or. en

Pakeitimas 423
Antonius Manders

Pasiūlymas dėl direktyvos
15 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

2. Valstybės narės skatina privačius veiklos vykdytojus ar valdžios institucijas savanoriškai sudaryti specialias sąlygas arba nustatyti lengvatinę tvarką neįgaliesiems.	2. Valstybės narės skatina privačius veiklos vykdytojus ar valdžios institucijas savanoriškai sudaryti specialias sąlygas arba nustatyti lengvatinę tvarką neįgaliesiems ***ir pagyvenusiems asmenims***.

Or. en

Pakeitimas 424
Katrin Langensiepen

Pasiūlymas dėl direktyvos
15 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Šio straipsnio 1 dalyje nurodyta informacija pateikiama nemokamai, aiškiai, išsamiai, naudotojui patogiu ir lengvai prieinamu būdu, be kita ko, privačių veiklos vykdytojų ar valdžios institucijų oficialioje interneto svetainėje, jei tokia yra, arba kitomis tinkamomis priemonėmis, laikantis atitinkamų Direktyvos (ES) 2019/882 I priede nustatytų paslaugų prieinamumo reikalavimų.	3. Šio straipsnio 1 dalyje nurodyta informacija pateikiama nemokamai, aiškiai, išsamiai, naudotojui patogiu ir lengvai prieinamu būdu, be kita ko, privačių veiklos vykdytojų ar valdžios institucijų oficialioje interneto svetainėje, jei tokia yra, arba kitomis tinkamomis priemonėmis, laikantis atitinkamų Direktyvos (ES) 2019/882 I priede nustatytų paslaugų prieinamumo reikalavimų. ***Komisija sukuria skaitmeninį portalą, kuriame pateikiama visa informacija apie Europos neįgaliojo kortelės ir Europos automobilių stovėjimo kortelės turėjimo naudą visose valstybėse narėse, įskaitant informaciją apie skirtingas procedūras kiekvienoje valstybėje narėje. Tokią informaciją valstybės narės siunčia Komisijai ir atnaujina pagal šios direktyvos 16 straipsnyje nustatytus ataskaitų teikimo reikalavimus.***

Or. en

Pakeitimas 425
Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani, Jordi Cañas, Monica Semedo, Atidzhe Alieva-Veli, Dragoş Pîslaru, Irena Joveva, Max Orville, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne

Pasiūlymas dėl direktyvos
15 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Šio straipsnio 1 dalyje nurodyta informacija pateikiama nemokamai, aiškiai, išsamiai, naudotojui patogiu ir lengvai prieinamu būdu, be kita ko, privačių veiklos vykdytojų ar valdžios institucijų oficialioje interneto svetainėje, jei tokia yra, arba kitomis tinkamomis priemonėmis, laikantis atitinkamų Direktyvos (ES) 2019/882 I priede nustatytų paslaugų prieinamumo reikalavimų.	3. Šio straipsnio 1 dalyje nurodyta informacija pateikiama nemokamai, aiškiai, išsamiai, naudotojui patogiu ir lengvai prieinamu būdu, be kita ko, privačių veiklos vykdytojų ar valdžios institucijų oficialioje interneto svetainėje, jei tokia yra, arba kitomis tinkamomis priemonėmis, laikantis atitinkamų Direktyvos (ES)2019/882 I priede nustatytų paslaugų prieinamumo reikalavimų ***ir ne sudėtingiau nei B1 (pažengusiųjų) lygiu pagal Europos Tarybos Bendruosius Europos kalbų mokymosi, mokymo ir vertinimo metmenis, įskaitant nacionalinę gestų kalbą(kalbas)***.

Or. en

Pakeitimas 426
José Gusmão

Pasiūlymas dėl direktyvos
15 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Šio straipsnio 1 dalyje nurodyta informacija pateikiama nemokamai, aiškiai, išsamiai, naudotojui patogiu ir lengvai prieinamu būdu, be kita ko, privačių veiklos vykdytojų ar valdžios institucijų oficialioje interneto svetainėje, jei tokia yra, arba kitomis tinkamomis priemonėmis, laikantis atitinkamų Direktyvos (ES) 2019/882 I priede nustatytų paslaugų prieinamumo reikalavimų.	3. Šio straipsnio 1 dalyje nurodyta informacija pateikiama nemokamai, aiškiai, išsamiai, naudotojui patogiu ir lengvai prieinamu būdu, be kita ko, privačių veiklos vykdytojų ar valdžios institucijų oficialioje interneto svetainėje, jei tokia yra, arba kitomis tinkamomis priemonėmis, laikantis atitinkamų Direktyvos (ES)2019/882 I priede nustatytų paslaugų prieinamumo reikalavimų ***ir ne sudėtingiau nei B1 (pažengusiųjų) lygiu pagal Europos Tarybos Bendruosius Europos kalbų mokymosi, mokymo ir vertinimo metmenis***.

Or. en

Pakeitimas 427
Chiara Gemma

Pasiūlymas dėl direktyvos
15 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Šio straipsnio 1 dalyje nurodyta informacija pateikiama nemokamai, aiškiai, išsamiai, naudotojui patogiu ir lengvai prieinamu būdu, be kita ko, privačių veiklos vykdytojų ar valdžios institucijų oficialioje interneto svetainėje, jei tokia yra, arba kitomis tinkamomis priemonėmis, laikantis atitinkamų Direktyvos (ES) 2019/882 I priede nustatytų paslaugų prieinamumo reikalavimų.	3. Šio straipsnio 1 dalyje nurodyta informacija pateikiama nemokamai, aiškiai, išsamiai, naudotojui patogiu ir lengvai prieinamu būdu, be kita ko, privačių veiklos vykdytojų ar valdžios institucijų oficialioje interneto svetainėje, jei tokia yra, arba kitomis tinkamomis priemonėmis, laikantis atitinkamų Direktyvos (ES)2019/882 I priede nustatytų paslaugų prieinamumo reikalavimų ***ir ne sudėtingiau nei B1 (pažengusiųjų) lygiu pagal Europos Tarybos Bendruosius Europos kalbų mokymosi, mokymo ir vertinimo metmenis***.

Or. en

Pakeitimas 428
Ádám Kósa, Stelios Kympouropoulos, Lucia Ďuriš Nicholsonová

Pasiūlymas dėl direktyvos
15 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Šio straipsnio 1 dalyje nurodyta informacija pateikiama nemokamai, aiškiai, išsamiai, naudotojui patogiu ir lengvai prieinamu būdu, be kita ko, privačių veiklos vykdytojų ar valdžios institucijų oficialioje interneto svetainėje, jei tokia yra, arba kitomis tinkamomis priemonėmis, laikantis atitinkamų Direktyvos (ES) 2019/882 I priede nustatytų paslaugų prieinamumo	3. Šio straipsnio 1 dalyje nurodyta informacija pateikiama ***visomis ES kalbomis,*** nemokamai, aiškiai, išsamiai, naudotojui patogiu ir lengvai prieinamu būdu***, prieinamais formatais (įskaitant lengvai skaitomus ir subtitruotus nacionalinės gestų kalbos vaizdo įrašus ir tarptautinių ženklų vaizdo įrašus)***, be kita ko, privačių veiklos vykdytojų ar valdžios institucijų oficialioje interneto svetainėje,

reikalavimų.	jei tokia yra, arba kitomis tinkamomis priemonėmis, laikantis atitinkamų Direktyvos (ES) 2019/882 I priede nustatytų paslaugų prieinamumo reikalavimų.

Or. en

Pakeitimas 429
Miriam Lexmann

Pasiūlymas dėl direktyvos
15 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Šio straipsnio 1 dalyje nurodyta informacija pateikiama nemokamai, aiškiai, išsamiai, naudotojui patogiu ir lengvai prieinamu būdu, be kita ko, privačių veiklos vykdytojų ar valdžios institucijų oficialioje interneto svetainėje, jei tokia yra, arba kitomis tinkamomis priemonėmis, laikantis atitinkamų Direktyvos (ES) 2019/882 I priede nustatytų paslaugų prieinamumo reikalavimų.	3. Šio straipsnio 1 dalyje nurodyta informacija pateikiama nemokamai, aiškiai, išsamiai, naudotojui patogiu ir lengvai prieinamu būdu, be kita ko, privačių veiklos vykdytojų ar valdžios institucijų oficialioje interneto svetainėje, jei tokia yra, arba kitomis tinkamomis priemonėmis, laikantis atitinkamų Direktyvos (ES)2019/882 I priede nustatytų paslaugų prieinamumo reikalavimų ***ir ne sudėtingiau nei B1 (pažengusiųjų) lygiu pagal Europos Tarybos Bendruosius Europos kalbų mokymosi, mokymo ir vertinimo metmenis***.

Or. en

Pakeitimas 430
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Pasiūlymas dėl direktyvos
15 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a. Komisijai pagal 11 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais papildoma direktyva, siekiant sukurti oficialią ES

interneto svetainę, prieinamą visomis ES kalbomis, kurioje būtų renkama šio straipsnio 1 dalyje nurodyta informacija, kad kortelės turėtojams būtų lengviau ja naudotis, laikantis atitinkamų Direktyvos (ES) 2019/882 I priede nustatytų paslaugų prieinamumo reikalavimų.

Or. en

Pagrindimas

Būtų naudinga sukurti ES lygmens interneto svetainę visomis ES kalbomis, kurią valstybės narės galėtų naršyti, kad kortelės turėtojams būtų lengviau ja naudotis. Taip naudotojams būtų daug lengviau naršyti daugiau nei 27 skirtingose interneto svetainėse, kurių formatas, struktūra ir kalbos skiriasi, taip pat būtų sutaupyta lėšų.

Pakeitimas 431
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Pasiūlymas dėl direktyvos
16 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Iki MMMM/MM/DD [treji*** metai nuo šios direktyvos taikymo pradžios dienos] ir vėliau kas ***penkerius*** metus Komisija pateikia Europos Parlamentui, Tarybai, Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui šios direktyvos taikymo ataskaitą.	1. ***Ne vėliau kaip ... [dveji*** metai nuo šios direktyvos taikymo pradžios dienos] ir vėliau kas ***trejus*** metus Komisija pateikia Europos Parlamentui, Tarybai, Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui šios direktyvos taikymo ataskaitą.

Or. en

Pakeitimas 432
Abir Al-Sahlani, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Monica Semedo, Jordi Cañas, Dragoş Pîslaru, Irena Joveva, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne

Pasiūlymas dėl direktyvos
16 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Ataskaitoje, be kita ko, atsižvelgiant į socialinius ***ir ekonominius*** pokyčius, aptariamas Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės naudojimas, siekiant įvertinti poreikį peržiūrėti šią direktyvą.	2. Ataskaitoje, be kita ko, atsižvelgiant į socialinius***, ekonominius ir kitus reikšmingus*** pokyčius, aptariamas Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės naudojimas, siekiant įvertinti poreikį peržiūrėti šią direktyvą. ***Ataskaitoje pateikiama lyčių lygybės analizė, kaip šios direktyvos nuostatos paveikė laisvą neįgalių moterų ir mergaičių judėjimą. Ataskaitoje taip pat įvertinamas valstybių narių paslaugų teikėjams taikomų skatinamųjų priemonių veiksmingumas.***

Or. en

Pakeitimas 433
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Pasiūlymas dėl direktyvos
16 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Ataskaitoje, be kita ko, atsižvelgiant į socialinius ***ir ekonominius*** pokyčius, aptariamas Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės naudojimas, siekiant įvertinti poreikį peržiūrėti šią direktyvą.	2. Ataskaitoje, be kita ko, atsižvelgiant į socialinius***, ekonominius ir kitus reikšmingus*** pokyčius***, įskaitant technologinius***, aptariamas Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės naudojimas, siekiant įvertinti poreikį peržiūrėti šią direktyvą.

Or. en

Pakeitimas 434
Antonius Manders

Pasiūlymas dėl direktyvos
16 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Ataskaitoje, be kita ko, atsižvelgiant į socialinius ir ekonominius pokyčius, aptariamas Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės naudojimas, siekiant įvertinti poreikį peržiūrėti šią direktyvą.	2. Ataskaitoje, be kita ko, atsižvelgiant į socialinius ir ekonominius pokyčius, aptariamas Europos neįgaliojo ***ir pagyvenusio asmens*** kortelės ir Europos neįgaliųjų ***ir pagyvenusių asmenų*** automobilių statymo kortelės naudojimas, siekiant įvertinti poreikį peržiūrėti šią direktyvą.

Or. en

Pakeitimas 435
Antonius Manders

Pasiūlymas dėl direktyvos
16 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Komisijos ataskaitoje atsižvelgiama į neįgaliųjų, ekonominių suinteresuotųjų subjektų ir atitinkamų nevyriausybinių organizacijų, įskaitant neįgaliesiems atstovaujančias organizacijas, nuomones.	4. Komisijos ataskaitoje atsižvelgiama į neįgaliųjų ***ir pagyvenusių asmenų***, ekonominių suinteresuotųjų subjektų ir atitinkamų nevyriausybinių organizacijų, įskaitant neįgaliesiems ***ir pagyvenusiems asmenims*** atstovaujančias organizacijas, nuomones.

Or. en

Pakeitimas 436
Katrin Langensiepen

Pasiūlymas dėl direktyvos
16 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4a. ataskaitoje pateikiamas kortelės, kaip priemonės, kuria siekiama pagerinti perkeliamumo išmokas socialinės apsaugos srityje pagal reglamentus (EB) Nr. 883/2004 ir (EB) Nr. 987/2009, ir socialinės paramos, kuriai taikoma Direktyvos 2004/38/EB 24 straipsnio 2

dalis, naudojimo poveikio vertinimas.

Or. en

Pakeitimas 437
Elžbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska

Pasiūlymas dėl direktyvos
18 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybės narės ne vėliau kaip ***iki*** MMMM/MM/DD [per ***18*** mėnesių nuo šios direktyvos įsigaliojimo] priima ir paskelbia ***teisės aktus, reglamentus ir administracines nuostatas, kurie yra būtini*** šios direktyvos ***laikymuisi užtikrinti***. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų nuostatų tekstą.	1. Valstybės narės ne vėliau kaip MMMM/MM/DD [per ***24*** mėnesių nuo šios direktyvos įsigaliojimo] priima ir paskelbia ***įstatymus ir kitus teisės aktus, būtinus, kad būtų laikomasi*** šios direktyvos. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų nuostatų tekstą.

Or. en

Pakeitimas 438
Antonius Manders

Pasiūlymas dėl direktyvos
18 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybės narės ne vėliau kaip iki MMMM/MM/DD [per ***18 mėnesių*** nuo šios direktyvos įsigaliojimo] priima ir paskelbia teisės aktus, reglamentus ir administracines nuostatas, kurie yra būtini šios direktyvos laikymuisi užtikrinti. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų nuostatų tekstą.	1. Valstybės narės ne vėliau kaip iki MMMM/MM/DD [per ***36 mėnesius*** nuo šios direktyvos įsigaliojimo] priima ir paskelbia teisės aktus, reglamentus ir administracines nuostatas, kurie yra būtini šios direktyvos laikymuisi užtikrinti. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų nuostatų tekstą.

Or. en

Pakeitimas 439
José Gusmão

Pasiūlymas dėl direktyvos
18 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybės narės ne vėliau kaip ***iki MMMM/MM/DD [per 18*** mėnesių nuo šios direktyvos įsigaliojimo] priima ir paskelbia ***teisės aktus, reglamentus ir administracines nuostatas, kurie yra būtini*** šios direktyvos ***laikymuisi užtikrinti***. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų nuostatų tekstą.	1. Valstybės narės ne vėliau kaip ***... [per 12*** mėnesių nuo šios direktyvos įsigaliojimo] priima ir paskelbia ***įstatymus ir kitus teisės aktus, būtinus, kad būtų laikomasi*** šios direktyvos. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų nuostatų tekstą.

Or. en

Pakeitimas 440
Katrin Langensiepen

Pasiūlymas dėl direktyvos
18 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybės narės ne vėliau kaip ***iki MMMM/MM/DD [per 18*** mėnesių nuo šios direktyvos įsigaliojimo] priima ir paskelbia ***teisės aktus, reglamentus ir administracines nuostatas, kurie yra būtini*** šios direktyvos ***laikymuisi užtikrinti***. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų nuostatų tekstą.	1. Valstybės narės ne vėliau kaip ***... [per 12*** mėnesių nuo šios direktyvos įsigaliojimo] priima ir paskelbia ***įstatymus ir kitus teisės aktus, būtinus, kad būtų laikomasi*** šios direktyvos. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų nuostatų tekstą.

Or. en

Pakeitimas 441
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Pasiūlymas dėl direktyvos
18 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybės narės ne vėliau kaip ***iki MMMM/MM/DD [per 18*** mėnesių nuo šios direktyvos įsigaliojimo] priima ir paskelbia ***teisės aktus, reglamentus ir administracines nuostatas, kurie yra būtini*** šios direktyvos ***laikymuisi užtikrinti***. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų nuostatų tekstą.	1. Valstybės narės ne vėliau kaip ***... [per 12*** mėnesių nuo šios direktyvos įsigaliojimo] priima ir paskelbia ***įstatymus ir kitus teisės aktus, būtinus, kad būtų laikomasi*** šios direktyvos. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų nuostatų tekstą.

Or. en

Pakeitimas 442
Katrin Langensiepen

Pasiūlymas dėl direktyvos
18 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Tas nuostatas jos taiko nuo ***MMMM/MM/DD [30 mėnesių*** nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos].	2. Tas nuostatas jos taiko nuo ***... [24 mėnesiai*** nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos].

Or. en

Pakeitimas 443
Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska

Pasiūlymas dėl direktyvos
18 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Tas nuostatas jos taiko nuo MMMM/MM/DD [***30 mėnesių*** nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos].	2. Tas nuostatas jos taiko nuo MMMM/MM/DD [***36 mėnesiai*** nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos].

Or. en

Pakeitimas 444
Antonius Manders

Pasiūlymas dėl direktyvos
18 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Tas nuostatas jos taiko nuo MMMM/MM/DD [***30 mėnesių*** nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos].	2. Tas nuostatas jos taiko nuo MMMM/MM/DD [***48 mėnesiai*** nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos].

Or. en

Pakeitimas 445
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Pasiūlymas dėl direktyvos
18 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Tas nuostatas jos taiko nuo ***MMMM/MM/DD [30 mėnesių*** nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos].	2. Tas nuostatas jos taiko nuo ***... [24 mėnesiai*** nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos].

Or. en

Pakeitimas 446
Rosa Estaràs Ferragut

Pasiūlymas dėl direktyvos
18 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Tas nuostatas jos taiko nuo MMMM/MM/DD [***30*** mėnesių nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos].	2. Tas nuostatas jos taiko nuo MMMM/MM/DD [***20*** mėnesių nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos].

Or. en

Pakeitimas 447
Antonius Manders

Pasiūlymas dėl direktyvos
I priedo pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
EUROPOS NEĮGALIOJO KORTELĖS FORMATAS	EUROPOS NEĮGALIOJO ***IR PAGYVENUSIO ASMENS*** KORTELĖS FORMATAS

Or. en

Pakeitimas 448
Ádám Kósa

Pasiūlymas dėl direktyvos
I priedo 1 eilutė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
PRIEKINĖJE PUSĖJE anglų kalba užrašomas tekstas „European Disability Card“ (Europos neįgaliojo kortelė).	PRIEKINĖJE PUSĖJE anglų kalba ***ir kortelę išduodančios valstybės narės kalba (-omis) bei Brailio raštu*** užrašomas tekstas „European Disability Card“ (Europos neįgaliojo kortelė).

Or. en

Pakeitimas 449
Antonius Manders

Pasiūlymas dėl direktyvos
I priedo 1 eilutė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
PRIEKINĖJE PUSĖJE anglų kalba užrašomas tekstas „European Disability Card“ (Europos ***neįgaliojo*** kortelė).	PRIEKINĖJE PUSĖJE anglų kalba užrašomas tekstas „European Disability ***and Elderly*** Card“ (Europos ***asmens su negalia ir pagyvenusio asmens*** kortelė).

Or. en

Pakeitimas 450

Cindy Franssen, David Casa, Antonius Manders

Pasiūlymas dėl direktyvos
I priedo 2 eilutė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
NUGARĖLĖJE pateikiama nacionalinė informacija nacionaline kalba ar nacionalinėmis kalbomis, dėl kurių sprendimą priima išduodančioji valstybė narė.	NUGARĖLĖJE pateikiama nacionalinė informacija nacionaline kalba ar nacionalinėmis kalbomis, dėl kurių sprendimą priima išduodančioji valstybė narė. ***Ragina valstybes nares Europos neįgaliojo kortelės pusėje savanoriškai įtraukti grafinę, skaitmeninę ar rašytinę nuorodą, pvz., piktogramą, kurioje būtų parodytas kortelės turėtojui reikalingos pagalbos pobūdis, gavėjo prašymu ir neatskleidžiant savo negalios pobūdžio, kad būtų užkirstas kelias bet kokio pobūdžio stigmatizavimui; Komisija parengia įvairių rūšių pagalbos bendrų piktogramų gaires.***

Or. en

Pakeitimas 451
Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani, Jordi Cañas, Monica Semedo, Dragoş Pîslaru, Irena Joveva, Max Orville, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne

Pasiūlymas dėl direktyvos
I priedo 2 eilutė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
NUGARĖLĖJE pateikiama nacionalinė informacija nacionaline kalba ar nacionalinėmis kalbomis, dėl kurių sprendimą priima išduodančioji valstybė narė.	NUGARĖLĖJE pateikiama nacionalinė informacija nacionaline kalba ar nacionalinėmis kalbomis, dėl kurių sprendimą priima išduodančioji valstybė narė. ***Valstybės narės, kreipdamosi į atitinkamas institucijas dėl kortelės, suteikia neįgaliesiems galimybę ant kortelės nurodyti atitinkamą (-us) simbolį (-ius), kad būtų nurodytos jiems reikalingos tinkamos sąlygos.***

Or. en

Pakeitimas 452
Elžbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska

Pasiūlymas dėl direktyvos
I priedo 2 eilutė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
NUGARĖLĖJE pateikiama nacionalinė informacija nacionaline kalba ar nacionalinėmis kalbomis, dėl kurių sprendimą priima išduodančioji valstybė narė.	NUGARĖLĖJE pateikiama nacionalinė informacija nacionaline kalba ar nacionalinėmis kalbomis, dėl kurių sprendimą priima išduodančioji valstybė narė***, laikydamasi nacionalinės teisės ir praktikos, pvz., negalios laipsnio***.

Or. en

Pakeitimas 453
Antonius Manders

Pasiūlymas dėl direktyvos
I priedo 1 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Europos neįgaliojo kortelės dydis atitinka standartą ISO 7810	1. Europos neįgaliojo ***ir pagyvenusio asmens*** kortelės dydis atitinka standartą ISO 7810

Or. en

Pakeitimas 454
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Pasiūlymas dėl direktyvos
I priedo 2 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Siekiant užtikrinti, kad duomenys būtų tinkamai apsaugoti nuo bandymų suklastoti ar apgaulingai pakeisti duomenis, labai primygtinai rekomenduojama į pagrindinę dokumento medžiagą įtraukti biografinius duomenis,

įskaitant portretą, ir pagrindinius duomenis.Šiam dokumentui personalizuoti yra įvairių technologijų (pvz., lazerinis graviravimas), neužkertant kelio naudoti ir plėtoti naujas technologijas.

Individualizavimo laukeliai:

Kortelės išdėstyme turi būti vienas baltas 21 x 28 mm laukas, naudojamas turėtojo portretui spausdinti.

Kortelės išdėstymą sudaro penki balti 4 x 52 mm laukai.

Juoda spalva atspausdintos antraštės pateikiamos nacionaline kalba ir (kursyvu) anglų kalba, pažymėtos dviem eilutėmis.

Šriftas turi būti paryškintas 4pt, sulygiuotas į kairę.

Asmens duomenų bazėje šriftas Arial 12pt, sulygiuotas i dešinę.

Duomenys, atspausdinti dokumento atbulinėje pusėje:

· Vienintelio savininko nuotrauka.

1 laukelis:kortelės savininko vardas.

2 laukelis:kortelės savininko pavardė.

3 laukelis:gimimo data.

4 laukelis:dokumento serijos numeris.

5 laukelis:dokumento galiojimo pabaigos data.

Pastaba:

Didžiausias ženklų, kuriuos galima atspausdinti vardui ir pavardei, skaičius yra 25.

Data nurodoma formatu DDnMMnYYYY, kur n yra „.“ arba tarpas.

Or. en

Pakeitimas 455
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Pasiūlymas dėl direktyvos
I priedo 3 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Kortelėje pateikiama ši informacija:	***Išbraukta.***
— kortelės turėtojo nuotrauka;	
— kortelės turėtojo pavardė ir vardas;	
— kortelės turėtojo gimimo data;	
— kortelės serijos numeris.	

Or. en

Pakeitimas 456
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Pasiūlymas dėl direktyvos
I priedo 4 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. ***Kortelė*** turi būti ***šviesiai ir tamsiai mėlynos spalvos, kaip nurodyta paveikslėlyje ir pagal pateiktą informaciją:***	4. ***Fono apsauginėje spaudoje*** turi būti ***tinklelio raštas, atspausdintas naudojant vieną Pantone spalvų sistemos spalvą. Skirtingų spalvų plotai gaunami iš įvairaus storio ir žingsnio linijų.***
	Fone turi būti mikrospaudai su užrašu „DISABILITY CARD“. Fono spaudoje turi būti grafinis elementas, atspausdintas nematomu UV rašalu (geltonu), vaizduojantis 12 žvaigždučių apskritimą, kurio centre kartojamos raidės „ES“.

Or. en

Pagrindimas

Apsauginiam fonui naudojama tik viena spalva.

Pakeitimas 457
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Pasiūlymas dėl direktyvos

I priedo 4 punkto 1 įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
— Tamsiai mėlyna: CMYK 100, 90, 10, 0	***Išbraukta.***
RGB 0, 68, 148	

Or. en

Pakeitimas 458
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Pasiūlymas dėl direktyvos
I priedo 4 punkto 2 įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
— Šviesesnė: CMYK 94, 63, 7, 1	***Išbraukta.***
RGB 0, 110, 183	

Or. en

Pakeitimas 459
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Pasiūlymas dėl direktyvos
I priedo 5 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. ***Kortelėje nurodoma galiojimo pabaigos data***.	5. ***Žr. 3 punkte pasiūlytą projektą***.

Or. en

Pakeitimas 460
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Pasiūlymas dėl direktyvos
I priedo 6 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

6. ***Kortelėje nurodomas*** šalies kodas ***su*** mėlynu ***apskritimu aplink jį***.	6. ***Apskritimas, kurio viduje yra išduodančiosios*** šalies ***dviejų raidžių ISO*** kodas***, spausdinamas su Pantone sistemos*** mėlynu ***refleksiniu rašalu. Apskritimą supa 12 žvaigždžių. Dvi ISO šalies kodo raidės yra baltos***.

Or. en

Pagrindimas

Europos emblemos grafikos vadovas pateikiamas čia:

http://publications.europa.eu/code/lt/lt-5000100.htm

Pakeitimas 461
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Pasiūlymas dėl direktyvos
I priedo 8 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
8. Žodžiai „European Disability Card“ užrašomi „Arial“ šriftu ir Brailio raštu, naudojant Marburgo kodo matmenis.	8. Žodžiai „European Disability Card“ užrašomi „Arial“ šriftu ir Brailio raštu, naudojant Marburgo kodo matmenis ***ir išspausdinti mėlynu refleksiniu rašalu***. ***Marburg Medium:*** ***Taškų skirtumas x ašis (a):2,5 mm (nuo taško centro iki centro).*** ***Taškų skirtumas y ašis (b):2,5 mm (nuo taško centro iki centro).*** ***Simbolio plotis (c):6,0 mm (pirmojo simbolio taškas nuo 1 iki taško centro 1 iš toliau nurodyto simbolio).*** ***Matas (d) tarp galinio ženklo taško centro ir kito žodžio pradžios centro yra 2 x c, 6,0 mm x 2 = 12,0 mm.*** ***Atstumas tarp linijų (e):10 mm (vietos centro taškas nuo 1 iki 1 taško centro taškas iš šios linijos).*** ***Taško skersmuo:apie 1,3 mm (įspaudimo įtaiso pagrindo taško skersmuo) arba 1,6 mm (matricos taško skersmuo).***

„EU DISABILITY CARD“ Brailio rašto kodas naudojant Marburgo Medium kodo matmenį.

Or. en

Pakeitimas 462
Antonius Manders

Pasiūlymas dėl direktyvos
I priedo 8 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
8. Žodžiai „European Disability Card“ užrašomi „Arial“ šriftu ir Brailio raštu, naudojant Marburgo kodo matmenis.	8. Žodžiai „European Disability ***and Elderly*** Card“ užrašomi „Arial“ šriftu ir Brailio raštu, naudojant Marburgo kodo matmenis.

Or. en

Pakeitimas 463
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Pasiūlymas dėl direktyvos
I priedo 10 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	10a. Hologramа A hologramа su metalizacija įdedama į galinę pusę.
	Hologramoje turi būti žodžiai „EU DISABILITY CARD“ ir apskritimas, sudarytas iš 12 baltų žvaigždučių.

Or. en

Pakeitimas 464
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Pasiūlymas dėl direktyvos

I a priedas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Kortelė turi turėti QR kodą, kuriame pateikiami visi kortelės duomenys, tinkamai apibrėžtu ir įspaustu antspaudu, visiškai atitinkančiu duomenų apsaugos teisės aktus.

Or. en

Pakeitimas 465
Antonius Manders

Pasiūlymas dėl direktyvos
II priedo pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
EUROPOS NEĮGALIŲJŲ AUTOMOBILIŲ STATYMO KORTELĖS FORMATAS	EUROPOS NEĮGALIŲJŲ ***IR PAGYVENUSIŲ ASMENŲ*** AUTOMOBILIŲ STATYMO KORTELĖS FORMATAS

Or. en

Pakeitimas 466
Chiara Gemma

Pasiūlymas dėl direktyvos
II priedo -1 punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Žodžiai „European Parking Card“ užrašomi Brailio raštu, naudojant Marburgo kodo matmenis.

Or. en

Pakeitimas 467
Antonius Manders

Pasiūlymas dėl direktyvos
II priedo 1 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės dydis:	1. Europos neįgaliųjų ***ir pagyvenusių asmenų*** automobilių statymo kortelės dydis:

Or. en

Pakeitimas 468
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Pasiūlymas dėl direktyvos
II priedo 2 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. ***Kortelė*** spalva ***turi būti tamsiai mėlynos ir geltonos spalvos, kaip nurodyta paveikslėlyje pirmiau ir pagal pateiktą informaciją:***	2. ***Pantone sistemos mėlynas refleksas ir geltona*** spalva ***gali būti naudojami dešinėje dokumento pusėje, nes Komisija siūlo šiomis spalvomis vaizduoti ES vėliavą.*** ***Fono apsauginėje spaudoje turi būti tinklelio raštas, atspausdintas naudojant Pantone spalvų sistemos spalvą.*** ***Fone turi būti mikrospauda su žodžiais „EUROPEAN PARKING CARD“.***

Or. en

Pakeitimas 469
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Pasiūlymas dėl direktyvos
II priedo 2 punkto 1 įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
— Tamsiai mėlyna: CMYK 100, 90, 10, 0 ***RGB 0, 68, 148***	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 470
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Pasiūlymas dėl direktyvos
II priedo 2 punkto 2 įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
— Geltona: CMYK 94, 63, 7, 1 RGB 255, 237, 0	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 471
Antonius Manders

Pasiūlymas dėl direktyvos
II priedo 3 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelė vertikaliai padalijama į dvi dalis priekinėje dalyje ir nugarėlėje.	3. Europos neįgaliųjų ***ir pagyvenusių asmenų*** automobilių statymo kortelė vertikaliai padalijama į dvi dalis priekinėje dalyje ir nugarėlėje.

Or. en

Pakeitimas 472
Jarosław Duda

Pasiūlymas dėl direktyvos
II priedo 3 punkto a pastraipos 5a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	— Žodžiai „European Parking Card“ užrašomi Brailio raštu, naudojant Marburgo kodo matmenis.

Or. en

Pakeitimas 473
Miriam Lexmann

Pasiūlymas dėl direktyvos
II priedo 3 punkto b pastraipos 1 punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
— kortelę išduodančios valstybės narės kalba didžiosiomis raidėmis užrašyta „Europos ***neįgaliųjų*** automobilių statymo kortelė“; paliekamas tinkamas tarpas ir žodžiai užrašomi ***nedideliais rašmenimis*** kitomis Europos Sąjungos;	— kortelę išduodančios valstybės narės kalba didžiosiomis raidėmis užrašyta „Europos ***asmenų su negalia*** automobilių statymo kortelė“; paliekamas tinkamas tarpas ir žodžiai užrašomi ***smulkiu šriftu*** kitomis Europos Sąjungos ***kalbomis***; ***Žodžiai „European Parking Card“ užrašomi Brailio raštu, naudojant Marburgo kodo matmenis.***

Or. en

Pakeitimas 474
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Pasiūlymas dėl direktyvos
II priedo 3 punkto b pastraipos 1 punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
— kortelę išduodančios valstybės narės kalba didžiosiomis raidėmis užrašyta „Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelė“; paliekamas tinkamas tarpas ir žodžiai užrašomi ***nedideliais rašmenimis*** kitomis Europos Sąjungos;	— kortelę išduodančios valstybės narės kalba didžiosiomis raidėmis ***ir Brailio raštu naudojant Marburgo kodo matmenis*** užrašyta „Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelė“; paliekamas tinkamas tarpas ir žodžiai užrašomi ***smulkiu šriftu*** kitomis Europos Sąjungos ***kalbomis***;

Or. en

Pakeitimas 475
Antonius Manders

Pasiūlymas dėl direktyvos

II priedo 3 punkto b pastraipos 1 punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
— kortelę išduodančios valstybės narės kalba didžiosiomis raidėmis užrašyta „Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelė“; paliekamas tinkamas tarpas ir žodžiai užrašomi ***nedideliais rašmenimis*** kitomis Europos Sąjungos***;***	— kortelę išduodančios valstybės narės kalba didžiosiomis raidėmis užrašyta „Europos neįgaliųjų ***ir pagyvenusių asmenų*** automobilių statymo kortelė“; paliekamas tinkamas tarpas ir žodžiai užrašomi ***smulkiu šriftu*** kitomis Europos Sąjungos ***kalbomis;***

Or. en

Pakeitimas 476
Ádám Kósa

Pasiūlymas dėl direktyvos
II priedo 3 punkto b pastraipos 1 punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
— kortelę išduodančios valstybės narės kalba didžiosiomis raidėmis užrašyta „Europos ***neįgaliųjų*** automobilių statymo kortelė“; paliekamas tinkamas tarpas ir žodžiai užrašomi ***nedideliais rašmenimis*** kitomis Europos Sąjungos;	— kortelę išduodančios valstybės narės kalba didžiosiomis raidėmis ***ir Brailio raštu*** užrašyta „Europos ***asmenų su negalia*** automobilių statymo kortelė“; paliekamas tinkamas tarpas ir žodžiai užrašomi ***smulkiu šriftu*** kitomis Europos Sąjungos ***kalbomis***;

Or. en

Pakeitimas 477
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Pasiūlymas dėl direktyvos
II priedo 3 punkto c pastraipos 7a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	— ***Antrinės ID kortelės numeris***

Or. en

Pagrindimas

Siūlome įrašyti naują punktą, kuriame būtų nurodytas neprivalomas laukelis, kuris naudojamas, kai valstybė narė naudoja kitą dokumento ID numerį.

Pakeitimas 478
Antonius Manders

Pasiūlymas dėl direktyvos
II priedo 3 punkto d pastraipos 1 punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
— ***frazė:*** „Ši kortelė suteikia jos turėtojui teisę naudotis vietos automobilio statymo sąlygomis ir neįgaliesiems rezervuotomis stovėjimo aikštelėmis atitinkamoje valstybėje narėje“;	— „Ši kortelė suteikia jos turėtojui teisę naudotis vietos automobilio statymo sąlygomis ir neįgaliesiems ***bei pagyvenusiems asmenims*** rezervuotomis stovėjimo aikštelėmis atitinkamoje valstybėje narėje“;

Or. en

Pakeitimas 479
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Pasiūlymas dėl direktyvos
II priedo 5 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	5a. Medžiagos
	Siekiant užtikrinti, kad duomenys būtų tinkamai apsaugoti nuo bandymų suklastoti ar apgaulingai pakeisti duomenis, labai primygtinai rekomenduojama naudoti apsaugos priemones su apsaugos nuo klastojimo elementais.
	1 pavyzdys.Apsauginis popierius su vandens ženklu ir apsauginiais plaušeliais.Holografinis elementas arba lygiavertė apsaugos priemonė.Siekiant apsaugoti dokumentą, galima pridėti laminaciją.
	2 pavyzdys. Polikarbonatas arba

lygiavertė medžiaga. Siekiant užtikrinti, kad duomenys būtų tinkamai apsaugoti nuo bandymų suklastoti ar apgaulingai pakeisti duomenis, labai primygtinai rekomenduojama į pagrindinę dokumento medžiagą įtraukti biografinius duomenis, įskaitant fotografiją ir pagrindinius duomenis. Į dokumento struktūrą gali būti integruotas holografinis elementas arba lygiavertė apsaugos priemonė.

Or. en

Pagrindimas

Siūloma šiame skirsnyje aiškiai aprašyti saugumo priemones.

Pakeitimas 480
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Pasiūlymas dėl direktyvos
II a priedas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Kortelė turi turėti QR kodą, kuriame pateikiami visi kortelės duomenys, tinkamai apibrėžtu ir įspaustu antspaudu, visiškai atitinkančiu duomenų apsaugos teisės aktus.

Or. en